

# Tại Sao Anh Vẫn Chưa Hành Lễ Salah ?

[ Tiếng Việt – Vietnamese – فيتنامية ]

**Biên soạn**

Abu Hisaan Ibnu Ysa

2014 - 1435

IslamHouse.com

# لماذا لا تصلي؟

« باللغة الفيتنامية »

جمع وترتيب:

أبو حسان محمد زين بن عيسى

2014 - 1435

IslamHouse.com

## Phần 1

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا  
وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ، وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا،  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ ۖ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾﴾

Al عمران: 102

﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا  
زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ ۖ وَالْأَرْحَامَ

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾﴾ النساء: 1

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ  
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧١﴾﴾

الأحزاب: 70 - 71

**Alhamdulillah**, mọi lời ca ngợi và tụng niệm đều kính dâng Allah, bày tôi xin tạ ơn Ngài, thành tâm cầu xin Ngài giúp đỡ và tha thứ. Khẩn cầu Allah che chở tránh khỏi mọi điều xấu xuất phát từ bản thân và trong mọi việc làm của bày tôi. Ai đã được Ngài dẫn dắt sẽ không bao giờ lầm lạc và ai đã bị Ngài bỏ mặc sẽ không tìm được đầu là chân lý. Bề tôi tuyên thệ không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có cộng tác hay đối tác cùng Ngài và xin chứng nhận Muhammad là nô lệ, là Thiên Sứ, là Rasul

của Ngài ﴿Hỡi những người có đức tin! Hãy thật sự kính sợ Allah và đừng bao giờ chết ngoại trừ các người là người Muslim.﴾ Ali Imraan: 102 (chương 3). ﴿Hỡi nhân loại! Hãy kính sợ Thượng Đế của các người, Đấng đã tạo hóa ra các người từ một người (là Adam) và từ (Adam) Ngài đã tạo ra người vợ (là Hawwa). Rồi từ (Adam và Hawwa) Ngài đã trải ra khắp thiên hạ rất nhiều đàn ông và đàn bà, vì vậy hãy kính sợ Allah và chớ đoạn tuyệt quan hệ dòng tộc. Quả thực, Allah là Đấng giám sát mọi (lời nói và hành động) của các người.﴾ Al-Nisa: 1 (chương 4). ﴿Hỡi những người có đức tin! Hãy kính sợ Allah và hãy nói năng cho thật đúng đắn. (Khi làm thế) Ngài sẽ cải thiện mọi hành động của các người và tha thứ cho các người tội lỗi đã phạm. Và ai tuân lệnh Allah và Thiên Sứ (Muhammad) của Ngài thì y đã chiến thắng, một chiến thắng vinh quang.﴾ Al-Ahzaab: 70 – 71 (chương 33).

Quý đạo hữu Muslim, hãy hết lòng kính sợ Allah và biết rằng con người chúng ta được Ngài tạo ra không vì mục đích cuộc sống tạm bợ, phù phiếm của trần gian này mà con người chúng ta được tạo ra chỉ vì isác lệnh vĩ đại của Đấng Tạo Hóa đó là tôn thờ Ngài duy nhất,

﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾﴾ الذاريات: ٥٦

﴿Và TA (Allah) đã không tạo hóa ra loài Jin và loài người ngoại trừ là để chúng tôn thờ riêng TA.﴾ Al-Zaariyaat: 56 (chương 51). Cũng chỉ vì mục đích vĩ đại này mà Đấng Tạo Hóa đã cho quyền con người sử dụng toàn bộ mọi thứ trước mặt họ để giúp họ hoàn thành sứ mạng vĩ đại, đó là tôn thờ Ngài duy nhất. Cho nên, chúng ta hãy tận dụng cuộc sống tạm bợ này để đầu tư cho cuộc sống vĩnh viễn mai sau, bởi cuộc

sống ngày sau mới là cuộc sống đích thực và sự hưởng thụ ở ngày sau mới là sự hưởng thụ trường tồn, chỉ dành riêng cho những ai biết vâng lời, biết phục tùng Đấng Tạo hóa, biết kiềm hãm bản thân trước mọi dục vọng, biết làm tròn bổn phận của một nô lệ đối với Chủ Nhân.

Là con người không ai lại không phạm tội chỉ nhiều hay ít; chỉ nặng hay nhẹ mà thôi. Nhưng có mấy lại cân nhắc rằng đâu là tội nặng, đâu là tội nhẹ, đâu là tội đẩy con người rời khỏi Islam mà sa vào hỏa ngục mãi mãi . . . Được truyền lại rằng, Nabi Musa ﷺ đang ngồi trong nhà riêng của Người thì bỗng nghe tiếng gõ cửa, Người đứng dậy đến mở cửa thì thấy một phụ nữ, bà nói: *“Thưa Nabi của Allah, thưa Kalimallah, tôi đã phạm một tội rất đỗi lớn, nay tôi biết lỗi mà quay lại sám hối nhưng không biết có được chấp nhận không ?”*

- Nabi Musa ﷺ hỏi: *“Vậy cô đã phạm tội gì?”*

- Người phụ nữ tự thú: *“Tôi đã Zina và sau khi hạ sinh đứa con Zina đó tôi đã giết chết nó.”*

- Nabi Musa ﷺ đuổi: *“Hãy rời khỏi nhà ta nhanh lên, hồi cô gái hư đốn, đừng để lưỡi tầm sét từ trên trời đánh xuống rồi ta bị diệt vong do tội lỗi của cô.”* Thế là người phụ nữ quay đi trong tâm trạng đau khổ tột cùng. Lúc đó Đại Thiên Thần Jibreel ﷺ hạ thế đến với Nabi Musa ﷺ mà nói: *“Này Musa, sao người lại khước từ lời thỉnh cầu của người phụ nữ đó? Chẳng lẽ Người không biết rằng còn có tội lỗi khác trọng đại hơn tội lỗi của người phụ nữ đã phạm hay sao?”*

- Nabi Musa ﷺ hỏi: *“Vậy, tội lỗi nào còn nặng nề hơn ?”*

- Jibreel ﷺ đáp: “Là tội bỏ hành lễ Salah.”

Đúng vậy, tội bỏ hành lễ Salah trọng đại hơn cả tội Zina, hơn cả tội cho Riba (cho vay lấy lãi), hơn cả tội uống rượu, hơn cả tội cờ bạc, hơn cả tội bất hiếu với cha mẹ, hơn cả tội lường gạt trong mua bán hoặc bất cứ đại tội nào khác thì vẫn không so sánh bằng tội bỏ hành lễ Salah.

Thân hữu Muslim, làm sao có thể hoàn thành được sứ mạng tôn thờ Allah duy nhất đối với các tín đồ Muslim vẫn còn cầu thả, lơ là với lễ nguyện Salah; vẫn còn bản tính xa lạ không đến các Masjid để hoàn thành bổn phận của một nô lệ đôi khi nhà của họ ngay bên cạnh hoặc rất gần với Masjid; vẫn không thực hiện đủ năm buổi lễ Salah bắt buộc trong ngày đêm; vẫn có tư tưởng chỉ đến Masjid vào mỗi thứ sáu có lẽ họ nghĩ rằng Masjid chỉ mở cửa vào ngày thứ sáu không thì phải?; có người khi đang ở nhà, đang mạnh khỏe thì luôn làm tròn bổn phận nhưng khi rời khỏi nhà hoặc rơi vào bệnh hoạn thì họ liền bỏ bê bổn phận Salah, chẳng lẽ ở tại nhà và còn mạnh khỏe họ mới bị bắt buộc hành lễ Salah còn khi rời khỏi nhà hay bị bệnh thì họ không bị bắt buộc hay sao? Dựa vào đâu mà họ dám làm thế? Chẳng lẽ họ nghĩ rằng Allah không nhìn thấy, không biết tí gì về hoàn cảnh và sức khỏe của họ sao? Thật vinh quang thay Allah, Ngài am tường và thông suốt hết tất cả mọi việc từ huyền bí đến thực tại.

Và làm sao là một người Muslim cho được đối với ai chưa từng cúi gập người trước Allah, chưa từng quỳ lạy Allah dù chỉ là một Rak-at, thậm chí có người vẫn không thuộc được bài At-ta-hi-ya hay là cả chương Al-Fatihah . . . vậy mà họ cứ đinh ninh bảo mình là người Muslim có lẽ do họ tưởng rằng họ là người Chăm chẳng hay là họ tưởng rằng chỉ cần mang tên Muhammad, tên Abdullah, tên Fatimah là đủ? . . . ôi thật đáng

thương cho họ. Làm sao họ là người Muslim cho được khi họ đã ngoảnh mặt làm ngơ với bốn phận Salah, có lẽ họ đã quên hoặc là vốn không biết rằng:

**Salah** là một sự hành đạo cốt lõi để tôn thờ Allah.

**Salah** là một rường cột của tôn giáo Islam.

**Salah** là lời di huấn cuối cùng mà Rasul ﷺ đã chẳng chối.

**Salah** sẽ mang lại quyền lợi cho con người và Salah cũng sẽ tước đoạt đi quyền lợi đó một khi y ngoảnh mặt với bốn phận Salah như U'mar ﷺ, Aly ﷺ và những người khác đã từng nói: “*Không có bất cứ quyền lợi trong Islam dành cho kẻ bỏ hành lễ Salah.*”

**Salah** là một rường cột vĩ đại và quan trọng nhất trong tôn giáo, nên thấy rằng Allah đã bắt buộc tất cả Rasul, tất cả Nabi đều hành lễ Salah không ngoại trừ một ai, mặc dù các giáo luật giữa các Nabi, giữa các Rasul đều khác nhau, riêng lễ Salah là việc hành đạo duy nhất bắt buộc phải thực hiện sau khi đã công nhận Allah duy nhất để tôn thờ. Ai tự xưng mình là người chỉ tôn thờ một Đấng duy nhất nhưng y không hành lễ Salah thì y chẳng phải là người tôn thờ Allah duy nhất đâu. Ở trong chương Taa ha, câu Kinh 13, Allah phán bảo Musa ﷺ rằng:

﴿إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي﴾

«**Quả thật, TA chính là Allah mà không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng ngoài TA, Người hãy tôn thờ TA duy nhất và hãy dựng đứng hành lễ Salah để tưởng nhớ TA.**» (chương 20), thấy rằng sau khi Allah ra lệnh tôn thờ Ngài

duy nhất thì lập tức bảo hãy đứng hành lễ Salah để tưởng nhớ Ngài.

Còn trong chương Al-Muminoon, ở ngay câu Kinh đầu tiên Allah thông báo chiến thắng chắc chắn sẽ thuộc về người có đức tin Iman và động lực tạo nên chiến thắng đó là do họ duy trì chu toàn bốn phận Salah, Ngày phán:

﴿قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾﴾ المؤمنون: ١ - ٢

«**Quả thật, những người có niềm tin Iman chắc chắn sẽ thành đạt \* Họ là những người dâng lễ Salah một cách sùng kính.**» Al-Muminoon: 1 – 2 (chương 23), và cũng trong chương Al-Muminoon này câu số 9 đến câu 11 Allah đã ấn định thiên đàng tầng cao nhất Al-Firdaws dành để cho nhóm người luôn duy trì việc hành lễ Salah, Ngài phán:

﴿وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾ أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾ الَّذِينَ يَرْتُونَ ﴿١١﴾ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٢﴾﴾

«**Và họ là những người luôn duy trì việc dâng lễ Salah (tại Masjid) \* Họ thật sự được thừa kế \* Là những người thừa kế tầng Al-Firdaws thiên đàng hạnh phúc, nơi mà họ sẽ vào đó sống đời đời.**»

**Salah** là sự hành đạo cốt lõi để tôn thờ Allah, là ánh sáng nằm trong ánh sáng, là hồng phúc, là bông lộc, là sự tốt đẹp, là niềm vui, là niềm hạnh phúc, là sự bình thản nội tâm, là bằng chứng trình diện trước Allah, là tấm vé để người Muslim bước vào thiên đàng . . . Ai duy trì nó sẽ là người chiến thắng, còn ai bê tha nó, ai hững hờ với nó ắt sẽ bị Allah bỏ y chừa trong lầm lạc. Đặc biệt là lễ Salah Al-Fajr, ai hành lễ Salah này



cùng tập thể thì lễ Salah được đưa lên trời bằng ánh sáng hào quang và bảo:

((حَفِظَكَ اللهُ كَمَا حَفِظْتَنِي))

“Allah sẽ bảo vệ anh giống như anh đã cố duy trì ta” còn ai hành lễ Salah này một cách trễ nải ngoài giờ ấn định hoặc không hành lễ cùng tập thể thì lễ Salah đó được đưa lên trời bằng bóng tối mù mịt và bảo:

((ضَيَّعَكَ اللهُ كَمَا ضَيَّعْتَنِي))

“Allah sẽ bỏ mặc người làm lạc giống như người đã bê tha, đã lơ là với ta.”

**Salah** là sự hành đạo cốt lõi để tôn thờ Allah mà không một việc hành đạo nào có thể so sánh hay thay thế được. Vì vậy, thấy rằng trong chương Maryam câu Kinh số 59, Allah đã khuyến cáo sẽ trừng trị mạnh mẽ đối với ai dám bê tha với bốn phận Salah,

﴿فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ يَلْقَوْنَ

عَذَابًا

﴿**Nhưng tiếp sau họ là một hậu duệ bỏ bê việc dâng lễ Salah và theo đuổi những dục vọng thấp hèn, rồi họ sẽ bị ném vào Ghaiya.**﴾ (chương 19), ông Ibnu A'bbaas رضي الله عنه nói: “*Không phải ý nghĩa câu: ﴿bỏ bê việc dâng lễ Salah﴾ là bỏ hẳn việc hành lễ Salah mà chỉ là sự trì hoãn việc hành lễ Salah đến ra khỏi giờ giắc đã ấn định.*”

Ông Sa-e'd bin Al-Musaiyim ﷺ đã nói: “Ai hành lễ *Salah Al-Fajr* sau khi mặt trời đã mọc, hành lễ *Salah Al-Zuhr* cùng với *Al-A'sr*, *Al-A'sr* cùng với *Al-Maghrib*, *Al-Maghrib* cùng với *Al-I'sha* và *Al-I'sha* thì trì hoãn đến hơn nửa đêm, họ là những người mà Allah đã khuyến cáo rồi sẽ rơi vào *Ghaiya*.”

Vậy *Ghaiya* là gì? *Ghaiya* là tên của một trong các thung lũng của hỏa ngục, có đáy rất sâu, có mùi hôi tanh rất khủng khiếp do dòng chảy của nó chính là máu mủ được chảy ra từ những cơ thể người đang bị hành hạ trong hỏa ngục và đây là thung lũng có sức nóng cao nhất trong tất cả các thung lũng của hỏa ngục. Đây chỉ mới là hành phạt dành cho những ai bê tha bỏn phận *Salah* và sẽ ra sao đối với ai bỏ hẳn lễ nguyện *Salah*???

Thân hữu Muslim, con người chúng ta thường hay than van về nợ nần, về bệnh hoạn, về tai ương nạn kiếp, về buồn phiền, về rắc rối cuộc sống, và than rằng . . . và rồi than rằng . . . nhưng mà chúng ta nào tự kiểm điểm lại bản thân đã làm tròn nhiệm vụ của một nô lệ đối với Đấng Chủ Tể chưa ? Cho nên, hãy đứng hành lễ *Salah*, hãy quỳ mọp phủ phục trước Allah Tạo Hóa Tối Cao thì tất cả mọi khó khăn sẽ được giải quyết sau đó.

Đối với những người khước từ việc quỳ lạy Allah ở trần gian này thì sẽ không có cơ hội quỳ lạy Ngài khi tất cả người có đức tin Iman phủ phục quỳ lạy trước mặt Allah ở ngày sau, riêng y sẽ phải nhục nhã đứng cùng với nhóm người phủ nhận đức tin Allah,

﴿يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾ خَشَعَةً  
أَبْصَرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ ﴿٤٣﴾﴾

﴿Vào giờ khắc khủng khiếp nhất, kinh hoàng nhất của ngày tận thế thì tất cả mọi việc đều được phơi bày và chúng sẽ được gọi đến để quỳ mọp phủ phục trước Allah nhưng chúng không thể quỳ được \* Các cặp mắt của chúng đều cúi xuống đầy tội nhục và xấu hổ, do trước kia (trên trần gian chúng đã khước từ việc) quỳ lạy Allah lúc chúng còn **manh khỏe**.﴾ Al-Qalam: 42 – 43 (chương 8), mọi người đừng bao giờ tưởng rằng đây là câu Kinh nói về người ngoại đạo, nói về những người không tin tưởng vào Allah và Rasul của Ngài. Ông Sa-e'd bin Al-Musaiyib رضي الله عنه nhận xét khi đọc đến câu đoạn Kinh này: “*Xin thề bởi Đấng đã thiên khai Kinh Al-Tawraah, đã thiên khai Kinh Al-Injeel và đã thiên khai Thiên Kinh Qur'an, đây là câu Kinh nói về những người không đến tham gia hành lễ Salah cùng tập thể.*” Và điều gì cấm cản người Muslim không hành lễ Salah, điều gì níu kéo làm họ không đến được Masjid, chẳng lẽ họ có thể ngồi hàng giờ trước ti vi để xem bóng đá, để ngồi uống cà phê tán gẫu, để bàn chuyện làm ăn mua bán . . . vậy mà chỉ có mỗi năm mười phút đi đến Masjid để làm hài lòng Đấng đã tạo hóa ra họ, vậy mà họ vẫn không thực hiện được!!!

Tại sao đối với những người tự xưng mình là người Muslim, đang mang tên của một người Muslim mà vẫn đứng đưng với lễ nguyện Salah? Họ nào biết được rằng Allah sẽ không chấp nhận của bất cứ việc làm thiện tốt nào của họ ngoại trừ sau khi đã công nhận lễ Salah của họ. Chúng ta sẽ nghĩ sao đối với một thanh niên muốn vào trường đại học và đã nộp hồ sơ với rất nhiều bằng cấp nào là bằng tiếng anh và bằng

vi tính loại giỏi, giấy khám sức khỏe loại tốt, là một người ngoan hiền đạo đức và có rất nhiều giấy giới thiệu của những người nổi tiếng nhưng lại không có bằng tốt nghiệp 12, thử hỏi chàng thanh niên này được chấp nhận vào học đại học không ? chắc chắn câu trả lời là không. Tương tự thế, tất cả mọi việc hành đạo như sự bố thí, hiếu thảo cha mẹ, thật thà trong mua bán, là người uy tín, bản tính tốt đẹp, là người chồng, người cha mẫu mực, xuất Zakat đầy đủ hằng năm, làm Hajj . . . tất cả sẽ chẳng là cái gì đối với Allah nếu như lễ Salah của y không được công nhận.

Được ghi chép trong bộ Saheeh Muslim, Nabi ﷺ đã nói rằng:

((بَيْنَ الرَّجُلِ وَبَيْنَ الشَّرْكِ وَالْكَفْرِ تَرْكُ الصَّلَاةِ))

**“Vách chắn bảo vệ con người với sự thờ đa thần và phủ nhận đức tin (vào Allah) sẽ bị đổ vỡ một khi y bỏ hành lễ Salah.”** Và Nabi ﷺ đã nói ở Hadith khác:

((الْعَهْدُ الَّذِي بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمُ الصَّلَاةُ فَمَنْ تَرَكَهَا فَقَدْ كَفَرَ))

**“Sự khác biệt giữa chúng ta (người Muslim) và họ (người ngoại đạo) chính là Salah. Ai bỏ bê nó thì y là kẻ ngoại đạo.”** Hadith do Imam Ahmad và nhóm Ahlus Sunan ghi lại bằng đường truyền đúng,

Và Nabi ﷺ nói:

((مَنْ حَافِظَ عَلَيْهَا كَانَتْ لَهُ نُورًا وَبُرْهَانًا وَنَجَاةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمَنْ لَمْ يُحَافِظْ عَلَيْهَا لَمْ يَكُنْ لَهُ نُورٌ وَلَا بُرْهَانٌ وَلَا نَجَاةٌ وَكَانَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَعَ قَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَأَبِي بَنْي حَلْفٍ))

“Ai duy trì chúng (tức năm lễ nguyện Salah bắt buộc) y sẽ được ánh sáng, được nhân chứng và được chiến thắng trong ngày tận thế, và ai không duy trì được chúng thì y sẽ không được ánh sáng, không có nhân chứng và bị thua thiệt và vào ngày tận thế. Rồi y sẽ bị phục sinh cùng với Qaaron, Fir-a’wn, Haamaan và Abai bin Khalaf.” Hadith do Ahmad ghi trong quyển 2 trang 169.

Chắc trong chúng ta ai cũng từng nghe rằng việc hành đạo đầu tiên của mỗi người bị mang ra tra hỏi vào ngày phán xét cuối cùng chính là Salah như Nabi ﷺ nói:

((إِنَّ أَوَّلَ مَا يُحَاسَبُ بِهِ الْعَبْدُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ عَمَلِهِ صَلَاتُهُ فَإِنْ صَلَحَتْ فَقَدْ أَفْلَحَ وَأَنْجَحَ وَإِنْ فَسَدَتْ فَقَدْ خَابَ وَخَسِرَ))

“Quả thật, việc hành đạo đầu tiên của một nô lệ bị mang ra tính sổ vào ngày tận thế chính là Salah, nếu lễ Salah tốt đẹp, chu toàn thì y đã thành công và chiến thắng; còn nếu như lễ Salah suy tàn thì y đã thất bại và thua thiệt.” Hadith do Al-Tirmizhi ghi số (415), Al-Nasaa-i ghi số (469).

Quý đạo hữu Muslim, việc hành lễ Salah không phải ai muốn thực hiện như thế nào cũng được. Đừng tưởng Salah là sự bố thí hay là một ân huệ của con người dành cho Allah nên muốn hành lễ Salah sao cũng được, thấy rằng có rất nhiều người hành lễ rất sơ sài cầu thả, rất rập rứt vội vã, rất nhanh trong mỗi động tác . . . đối với các lễ Salah như vậy cho dù họ

có hành lễ hàng chục năm trời thì Allah chẳng chấp nhận nó. Nabi ﷺ đã nói:

((إِنَّ الرَّجُلَ لَيُصَلِّي الصَّلَاةَ فَيَنْصِرِفُ وَمَا كُتِبَ لَهُ مِنْهَا إِلَّا عَشْرُهَا تُسَعُّهَا تُمْنُهَا سُبْعُهَا سُدُّهَا مُحَمَّدُهَا رُبْعُهَا ثُلُثُهَا نِصْفُهَا))

“Quả thật có người sau hành lễ Salah chỉ được viết cho một phần mười, một phần chín, một phần tám, một phần bảy, một phần sáu, một phần năm, một phần tư, một phần ba và một nửa mà thôi.” Hadith do Ahmad ghi số (19407) và Abu Dawood ghi số (796). Tức tùy theo sự tập trung của mỗi người trong lễ Salah mà được ân phước nhiều hay ít.

Chưa hết, việc cẩu thả lơ là trong lễ nguyện Salah còn là đức tính của Munaafiq (kẻ đạo đức giả, ngụ ý Islam) như Allah đã miêu tả:

﴿وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَى﴾ النساء: ١٤٢

﴿Và khi chúng đứng dậy dâng lễ nguyện Salah, chúng đứng lên một cách uể oải.﴾ Al-Nisa: 142 (chương 4), Nabi ﷺ nói:

((أَثْقَلُ الصَّلَاةِ عَلَى الْمُنَافِقِينَ: صَلَاةُ الْعِشَاءِ وَصَلَاةُ الْفَجْرِ وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِيهِمَا لِأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبَوًّا))

“Lễ Salah nặng nề nhất đôi với nhóm người Munaafiq thực hiện nó chính là Salah Al-I’sha và Salah Al-Fajr, giá như bọn họ biết được giá trị của hai buổi lễ đó thế nào là họ đã đến tham dự cho dù phải bò bằng đầu gối.” Hadith do Al-Bukhary ghi số (644) do Abu Hurairah ﷺ truyền lại.

Trong chương Al-Ma-a'rij từ câu 19 đến câu 21, Allah miêu tả những đức tính xấu đáng chê bai của một con người:

﴿إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾﴾



«**Quả thật, con người (vô đức tin) được tạo hóa vốn nóng, keo kiệt \* Một khi gặp phải điều xấu thì bòn chòn lo lắng \* Còn khi gặp được sự tốt đẹp (từ giàu sang) thì lại keo kiệt (không bỏ thừ).**» Sau liệt kê các đức tính xấu này thì Allah lại tách ra loại người không có những bản tính xấu đó ở

câu 22, Ngài phán: ﴿إِلَّا الْمُصَلِّينَ﴾ «**Ngoại trừ những người**

**hành lễ Salah.**» đúng vậy, các bản tính xấu vừa nêu sẽ không tìm thấy ở những người hành lễ Salah, vậy những người hành lễ Salah như thế nào mới không có các bản tính xấu đó? Allah

phán tiếp ở câu 23: ﴿الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾﴾ «**Họ là**

**những người duy trì các lễ nguyện Salah (bắt buộc đúng giờ giấc).**» từ câu Kinh này Allah bắt đầu liệt kê các tính tốt đẹp thấy được ở người duy trì lễ Salah đúng giờ giấc ấn định,

﴿وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ

الَّذِينَ ﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾ إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ

﴿٢٨﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ

فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾ فَمَنْ أَبْتَعَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾ وَالَّذِينَ

هُمْ لِأَمْنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٣٢﴾ وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾﴾ المعارج:

﴿Họ biết trích xuất tài sản của mình để thực hiện một phần quy định bắt buộc (xuất Zakat) \* Cho những người ăn xin và người (thiếu hụt) không tham chiến \* Họ luôn bỏ thích vì ngày phán xử cuối cùng \* Họ liên tưởng đến hành phạt của Thượng Đế mình mà khiếp sợ \* Quả thật, hình phạt của Thượng Đế họ chỉ dành cho kẻ bất tuân, kháng lệnh \* Họ luôn giữ mình không vi phạm Zina \* Ngoại trừ, đối với các bà vợ của họ hoặc với các nữ nô lệ trong tay họ thì họ không bị bắt tội \* Ngoài ra, ai dám tìm cách giải tỏa sinh lý ngoài những gì cho phép thì chúng sẽ bị tánh sổ \* Họ luôn giữ uy tín, luôn đúng hẹn trong tất cả mọi quan hệ \* Họ là những người chỉ làm nhân chứng bằng sự thật đã biết rõ ràng.﴾ Al-Ma-a'-rij: 24 - 33 (chương 70) và cuối cùng một lần nữa Allah nhấn mạnh đức tính vĩ đại của người này bằng câu kinh số 34: ﴿وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾﴾ **﴿Họ là những người duy trì chăm sóc kỷ lưỡng lễ Salah của mình.﴾** Nabi ﷺ nói:

((مَنْ حَافِظَ عَلَى الصَّلَاةِ الْخَمْسِ رُكُوعِيَّهِنَّ وَسُجُودِيَّهِنَّ وَوُضُوءِيَّهِنَّ وَمَوَاقِيَتِيَّهِنَّ وَعَلِمَ أَنَّهُنَّ حَقٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ)) أَوْ قَالَ: ((وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ))

“Ai duy trì năm lễ nguyện Salah bắt buộc bằng Ruku’ (cúi rạp người), bằng quỳ lạy, bằng nước Wudu hoàn chỉnh, đúng giờ giấc đã qui định và biết được rằng năm lễ nguyện Salah là nhiệm vụ mà Allah đã bắt buộc thì y được vào thiên đàng.” Hoặc Người nói: “chắc chắn y được thiên đàng.” Hadith do Ahmad ghi trong quyển 4 trang 267.

Thật khôn khổ cho những ai hành lễ Salah cầu thả, cho những ai cố tình trì hoãn lễ Salah ra khỏi giờ ấn định, họ sẽ gặp phải khuyến cáo hải hùng ở chương Al-Maa-u'n, câu 4 và 5:



﴿فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ۗ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿۱۰۷﴾﴾

﴿**Thật khôn khổ thay cho những người dâng lễ nguyện Salah \* Chúng là những kẻ đã cố tình trì hoãn buổi lễ đến hết giờ.**﴾ (chương 107).

Quý đạo hữu Muslim, có một câu hỏi dành cho những ai không thể gây tổn hại hoặc mang lại lợi ích cho Allah dù chỉ là cái nháy mắt; dành cho những ai đã được Allah che chở và bảo vệ rất nhiều lần, rất nhiều nơi; dành cho những ai đã được Allah ban cho biết bao là thiên lộc cả ngày lẫn đêm; dành cho những ai đã được Allah ban cho đầy đủ ân huệ từ sức khỏe, từ con cái, từ tiền tài, từ danh vọng . . . chẳng lẽ với tất cả những gì họ đang có mà họ vẫn còn tỏ thái độ tự cao, ngông cuồng, tự phụ khước từ việc cúi đầu, phủ phục, quỳ lạy Đấng đã tạo hóa ra họ và ban cho họ đầy đủ mọi thứ nữa hay sao ?

Chẳng lẽ họ sẽ có khả năng giữ lại nhà cửa, tài sản mình khi Allah muốn hủy diệt nó ?

Chẳng lẽ họ có đủ sức mạnh ngăn cản hành phạt của Allah một khi Ngài muốn trút lên đầu họ cơn thịnh nộ ?

Hãy tỉnh giấc đi, hồi đồng đạo Muslim, hãy tỉnh dậy đi mà đứng hành lễ Salah bởi việc hành lễ Salah không hề lấy mất chúng ta bất cứ điều gì, cho nên chúng ta hãy nhanh chân đến hành lễ Salah. Xưa kia tất cả Sahabah của Nabi ﷺ đều nhận rằng không một việc làm nào biến người Muslim khi bỏ nó trở thành người ngoại đạo ngoại trừ bỏ bỏn phận Salah.

بَارِكْ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَتَفَعَّلِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنْ  
الآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ وَلِكَاثَةِ  
الْمُسْلِمِينَ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

Cầu xin Allah ban niềm may mắn trong Thiên Kinh Qur'an vĩ đại cho tôi và cho mọi người, xin Ngài nâng cao địa vị của tôi và mọi người qua những câu kinh và lời tán dương sáng suốt. Tôi nói ra những lời này rồi cầu xin Allah tha thứ tội lỗi cho tôi, cho mọi người và cho tất cả người Muslim. Cho nên, hãy cầu xin Allah tha thứ đi, quả thật Ngài là Đấng vô cùng độ lượng vô cùng khoan dung.

## Phần 2

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَبِالصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

**Alhamdulillah**, Tạ ơn Allah Đấng Chúa Tể của vũ trụ và muôn loài, Ngài là Đấng Bảo Hộ nhóm bầy tôi ngoan đạo. Tôi xin tuyên thệ không có Thượng Đế đích thực nào ngoài Allah duy nhất không có đối tác với Ngài và xin chứng nhận Muhammad là nô lệ và là Rasul của Ngài, cầu xin phúc lành và bình an cho Người:

Được ghi chép trong bộ Saheeh Muslim, có một người đàn ông mù đến gặp Nabi ﷺ: Thưa Rasul của Allah, tôi là một người điếc mù cộng thêm không có ai dẫn đường tôi đến Masjid, xin hãy cho tôi được phép hành lễ Salah tại nhà. Rasul ﷺ hỏi: ((أَتَسْمَعُ التَّدَاءَ؟)) **“Ông có nghe được tiếng Azaan không?”** Ông mù đáp: Có nghe thưa Rasul. Nabi ﷺ nói: ((فَأَجِبْ، فَإِنِّي لَا أَجِدُ لَكَ رُحَصَةً)) **“Ông phải đáp lại lời gọi đó, Ta không thấy bất cứ điều khoản nào giảm được cho ông.”**

Quý đạo hữu Muslim, thật là kỳ lạ thay cho lễ nguyện Salah, đặc biệt là lễ nguyện Salah tập thể tại Masjid bởi sự khác biệt rõ ràng giữa hai lễ Salah một mình tại nhà và lễ nguyện Salah cùng tập thể tại Masjid như Nabi ﷺ nói:

((صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ أَفْضَلُ مِنْ صَلَاةِ الْفَدِّ بِسَبْعٍ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً))

**“Lễ nguyện Salah tập thể tốt hơn lễ nguyện Salah một mình đến hai mươi bảy cấp bậc.”** Hadith do Muslim ghi số (1509). Nào mấy ai biết được rằng đối với người đã chết họ chỉ

muốn tích tụ thêm một phần tư hoặc chỉ một nửa cấp bậc nữa thôi mà họ không sao kiếm được.

Thật kỳ diệu thay cho lễ nguyện Salah tập thể, chỉ vì nó mà Rasul ﷺ đã có ý định đốt nhà những ai không đến Masjid hành lễ cùng tập thể, Người nói:

((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أَمُرَّ بِحَطْبٍ فَيُحْطَبُ، ثُمَّ أَمُرَّ بِالصَّلَاةِ فَيُؤَدَّنَ لَهَا، ثُمَّ أَمُرَّ رَجُلًا فَيُؤَمِّمَ النَّاسَ، ثُمَّ أُخَالِفُ إِلَى رِجَالٍ فَأُحَرِّقُ عَلَيْهِمْ بَيْوتَهُمْ بِالنَّارِ))

“Xin thề trước Đấng nắm lấy linh hồn Ta trong tay, Ta đã có ý định ra lệnh cho mọi người gom củi khô, rồi ra lệnh cất Azaan gọi hành lễ Salah, rồi ra lệnh cho người khác thay Ta làm Imam dẫn lễ Salah, còn Ta sẽ tìm đến nhà những người đàn ông đã không tham gia hành lễ Salah tập thể để đốt nhà chúng bằng lửa.” Hadith do Al-Bukhary ghi số (644) và Muslim ghi số (651) từ ông Abu Hurairah ﷺ. Được ghi chép trong bộ Musnad của Imam Ahmad, điều cần không cho Rasul ﷺ thực hiện ý định là do trong nhà còn có phụ nữ và trẻ em bởi họ không bắt buộc phải hành lễ Salah tập thể.

Thân hữu Muslim, ngày nay nếu như ai đó được lời mời trịnh trọng của một vị vua hoặc tổng thống nào đó thì chắc người đó sẽ không bao giờ đánh mất cơ hội đó, chắc rằng y sẽ chuẩn bị rất kỹ cho cuộc gặp gỡ đó và đôi khi lại đến điểm hẹn từ rất sớm nữa là đằng khác. Trong khi đó Đấng Chúa Tể của tất cả vì vua, Đấng Chúa Tể của toàn vũ trụ và muôn loài mời gọi người Muslim năm lần trong ngày đêm “**Hay ya a’ los so laah, hay ya a’ lal fa laah**” và Ngài hứa hẹn sẽ ban cho thiên đàng vĩnh cửu, một nơi chưa từng có một con mắt nào nh

thấy, chưa từng một đôi tai nghe thấy và cũng chưa từng một con tim nào của con người có thể tưởng tượng được về lòng lấy sáng lạng của thiên đàng được dành sẵn cho người ngoan đạo. Vậy mà vẫn còn rất nhiều người tỏ ra hững hờ với lời mời gọi đó, đâu là tình thương dành cho Allah; đâu là sợi dây kết nối giữa nô lệ với Chủ Nhân; đâu là biểu hiệu của tôn giáo Islam ?

Trong chúng ta chắc chắn có người trong lòng không hề muốn phạm điều Haram nhưng rồi vẫn vi phạm hết lần này rồi đến lần khác, chúng ta có biết đó là tại sao không? Là tại vì chúng ta đã ngoảnh mặt với bốn phận Salah tập thể tại các Masjid và không hề quan tâm đến Takbeer Al-Ehraam cùng với Imam. Nếu người Muslim biết quan tâm đến lễ nguyện Salah tập thể thì sẽ tránh được tất cả lỗi lầm đó, bởi Allah đã phán:

﴿إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ﴾ العنكبوت: ٥٥

«**Quả thật, dâng lễ Salah sẽ ngăn cản việc làm tội lỗi và điều sàm bậy.**» Al-A'nkaboot: 45 (chương 29).

Tín hữu Muslim, nếu là người Muslim có tình thương dành cho Allah và muốn dựng đứng lại Sunnah của Rasul ﷺ thì đừng bao giờ đặt câu hỏi: “**Lễ nguyện Salah tập thể tại các Masjid là Sunnah (khuyến khích) hay là một Waajib (bắt buộc) ?**” quý thân hữu Muslim, xưa kia tất cả Sahabah rất hăng hái làm điều Sunnah thậm chí họ còn tranh đua nhau ai làm tốt hơn, ai làm nhiều hơn, bởi họ biết đó là Sunnah của Nabi ﷺ, một Người không hề nói chuyện bằng sở thích mà tất lời nói và hành động của Người chính là lời thiên khải từ Allah, chưa hết tất cả Sahabah còn thực hiện điều Sunnah tựa như họ làm một

Rukun (trụ cột nền tảng) quan trọng của Islam, nhờ đó mà danh tiếng của họ đã lẫy lừng, nhờ đó đã làm kẻ phải thù khiếp sợ khi nghe đến họ. Còn chúng ta ngày nay, mỗi khi biết được điều nào là Sunnah thì có người chẳng thèm làm nó với lý do nó chỉ là Sunnah. Đôi khi có ai đó nhắc nhở làm Sunnah thì có người đó lại nhéo miệng mà nói: *“Điều đó chẳng qua là Sunnah thôi mà, đâu có bắt buộc đâu phải làm”*. Chúng ta hãy lắng nghe đây lời nói của một vị Sahabah, ông Abdullah bin Mas-u'd ﷺ: *“Ai muốn vui vẻ ngày mai trình diện Allah là người Muslim thì phải duy trì năm lễ nguyện Salah bắt buộc tại những điểm đã cất lời kêu gọi chúng (tức tại các Masjid). Quả thật, Allah đã ban cho Nabi Muhammad ﷺ rất nhiều chỉ đạo nằm trong Sunnah, và việc hành lễ Salah bắt buộc tại các Masjid là một trong các chỉ đạo đó. Nếu như chúng ta hành lễ Salah bắt buộc đó tại nhà của chúng ta là chúng ta đã bỏ đi Sunnah của Nabi ﷺ của chúng ta và khi chúng ta bỏ đi Sunnah của Nabi ﷺ và chúng ta đã rơi vào làm lạc.”*

Thân hữu Muslim, ai muốn có cuộc sống tốt đẹp, muốn kiếm chế được cái nhàn Haram, muốn được hỗ trợ trong việc hành đạo, muốn được hỗ trợ trong việc tụng niệm và tán dương, muốn được con cái ngoan hiền, tất cả chúng đều trưởng thành nên người, muốn được là người ngoan đạo, muốn được hồng phúc trong tài sản, tiền tài, sức khỏe . . . muốn được tất cả như thế thì người Muslim phải duy trì lễ nguyện Salah cùng tập thể tại các Masjid và khi duy trì được năm lễ nguyện Salah tại các Masjid thì sẽ thấy được kết quả mà Allah sẽ ban cho những ai hoàn thành tốt nhiệm vụ vĩ đại này.

اللَّهُمَّ ارزُقْنَا الصَّلَاةَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ ارزُقْنَا مَنْ نُحِبُّ وَمَنْ لَا نُحِبُّ الصَّلَاةَ.

اللَّهُمَّ أَعِنَّا عَلَى الصَّلَاةِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ لَدِّدْنَا بِالصَّلَاةِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ قُرَّةَ أَعْيُنِنَا الصَّلَاةَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ ارزُقْ أَوْلَادَنَا وَأَبْنَاءَنَا وَبَنَاتِنَا الصَّلَاةَ.

اللَّهُمَّ اخْتِمْ لَنَا بِالصَّلَاةِ وَبِالتَّوْحِيدِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا إِسْرَافَنَا فَأَمْرِنَا.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا تَقْصِيرَنَا.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ عَنَّا وَتُبْ عَلَيْنَا فِي هَذِهِ السَّاعَةِ.

اللَّهُمَّ مَنْ كَانَ فِيْنَا مُتَخَلِّفًا عَنِ صَلَاةٍ أَوْ مَضِيعًا لَصَلَاةٍ أَوْ تَارِكًا لَصَلَاةٍ فَاهْدِ قَلْبَهُ، وَأَشْرَحْ صَدْرَهُ، وَحَبِّبْهُ فِي الصَّلَاةِ، وَاجْعَلْهَا أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ مَاءٍ بَارِدٍ عَلَى الْعَطْشِ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ.

اللَّهُمَّ اشْرَحْ صُدُورَنَا لِتَكْبِيرَةِ الْإِحْرَامِ وَالْحِفَاطِ عَلَى تَكْبِيرَةِ الْإِحْرَامِ مَعَ الْإِمَامِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ اشْرَحْ صُدُورَنَا لِصِفِ الْأَوَّلِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا نَتَسَابِقُ عَلَيْهِ  
كَمَا نَتَسَابِقُ عَلَى دِرْهَمٍ وَدِينَارٍ وَأَجْبُرْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ حَبِّبْنَا فِي مَسَاجِدٍ وَاجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ مَسَاجِدٍ، وَاجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ الصَّلَاةِ،  
وَأَدْخِلْنَا مِنْ بَابِ الصَّلَاةِ وَمِنْ كُلِّ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ يَا رَبَّ، اللَّهُمَّ يَا اللَّهُ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، نَدْعُوكَ بِمَا عِنْدَنَا مِنْ تَقْصِيرٍ  
وَذُنُوبٍ لِعَلِّمْنَا بِكَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى نَبِيِّنَا وَحَبِيبِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

Lạy Allah, xin ban cho bày tôi được hành lễ Salah, hồi  
Đấng Chúa Tể của toàn vũ trụ và muôn loài.

Lạy Allah, xin ban cho những ai mà bày tôi yêu thích  
và cả những người không yêu thích đều hành lễ Salah.

Lạy Allah, xin hãy hỗ trợ cho bày tôi hoàn thành  
nhiệm vụ Salah, hồi Đấng Chúa Tể của toàn vũ trụ và muôn  
loài.

Lạy Allah, xin ban cho bày tôi nếm được vị ngọt của lễ  
Salah, hồi Đấng Chúa Tể của toàn vũ trụ và muôn loài.

Lạy Allah, xin hãy bày tôi được vui vẻ phấn khởi bởi  
lễ Salah, hồi Đấng Chúa Tể của toàn vũ trụ và muôn loài.

Lạy Allah, xin ban cho con cháu bày tôi dù trai hay gái  
đều hành lễ Salah.



Lạy Allah, xin hãy kết thúc cuộc đời bầy tôi bằng lễ Salah và bằng Tawheed thuyết độc tôn Ngài duy nhất, hồi Đấng Chúa Tể của toàn vũ trụ và muôn loài.

Lạy Allah, xin hãy tha thứ tội lỗi cho bầy tôi.

Lạy Allah, xin hãy xá xóa mọi phun phí trong mọi công việc của bầy tôi.

Lạy Allah, xin hãy bỏ qua tất cả sự lơ là, câu thả và lỗi sơ xuất của bầy tôi.

Lạy Allah, xin hãy khoan hồng cho bầy tôi, xin hãy chấp nhận sự sám hối của bầy tôi ngay tại giờ khắc này.

Lạy Allah, những ai trong bầy tôi đã không tham gia Salah tập thể, hoặc đã câu thả với lễ Salah, hoặc đã bỏ không hành lễ Salah, xin hãy hướng dẫn con tim của y, xin hãy mở rộng cõi lòng của y, xin hãy biến y thành người yêu thích lễ Salah, xin hãy biến lễ Salah là việc làm yêu thích nhất đối với y hơn cả việc người chết khát thấy được nước lạnh, hồi Đấng Hùng Mạnh và Rộng Lượng.

Lạy Allah, xin hãy mở cõi lòng của bầy tôi đam mê và duy trì được việc Takbeer Al-Ehraam cùng với Imam, hồi Đấng Chúa Tể của toàn vũ trụ và muôn loài. Lạy Allah, xin hãy mở cõi lòng bầy tôi quan tâm đến hàng đầu tiên trong lễ nguyện Salah, hồi Đấng Chúa Tể của toàn vũ trụ và muôn loài. Lạy Allah, xin biến bầy tôi thành nhóm người tranh đua nhau đứng hàng đầu giống như bầy tôi đang tranh đua nhau làm giàu bằng vàng, bằng bạc và còn hơn thế nữa, hồi Đấng Chúa Tể của toàn vũ trụ và muôn loài.

Lạy Allah, xin biến bầy tôi thành nhóm người đam mê Masjid, là người của Masjid, là người đam mê lễ nguyện Salah,

xin hãy tiếp nhận bầy tôi từ cánh cửa Salah và tất cả các cửa của thiên đàng, hồi Đấng Chúa Tể của toàn vũ trụ và muôn loài.

Lạy Allah, Đấng Hùng Mạnh và Rộng Lượng, bầy tôi cầu xin đóai hoài đến sự cầu thả và tội lỗi mà bầy tôi đã vi phạm bằng lòng khoan dung, nhân từ của Ngài, hồi Đấng Nhân Từ, Bác Ái.

Cầu xin Allah ban bình an và phúc lành cho Nabi cao cả của bầy tôi Muhammad, cho gia quyến cùng tất cả bằng hữu của Người.